

ISA 810 v0.1

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS	
<p>INTERNATIONAL STANDARD ON AUDITING 810 ENGAGEMENTS TO REPORT ON SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS (Effective for engagements for periods beginning on or after December 15, 2009)</p>	<p>INTERNATIONALE CONTROLESTANDAARD (INTERNATIONAL STANDARD ON AUDITING, ISA) 810 OPDRACHTEN OM TE RAPPORTEREN BETREFFENDE SAMENGEVATTE FINANCIËLE OVERZICHTEN (Van toepassing op controles van financiële overzichten over verslagperioden beginnend op of na 15 december 2009)</p>	
CONTENTS	INHOUD	
	Paragraph	Alinea
Introduction		Inleiding
Scope of this ISA	1	Reikwijdte van deze ISA
Effective Date	2	Ingangsdatum
Objectives	3	Doelstellingen
Definitions	4	Definities
Requirements		Vereisten
Engagement Acceptance	5-7	Aanvaarding van de opdracht
Nature of Procedures	8	Aard van de werkzaamheden
Form of Opinion	9-11	Vorm van het oordeel
Timing of Work and Events Subsequent to the Date of the Auditor's Report on the Audited Financial Statements	12-13	Timing van werkzaamheden en gebeurtenissen die plaatsvinden na de datum van de controleverklaring betreffende de gecontroleerde financiële overzichten
Auditor's Report on Summary Financial Statements	14-19	De controleverklaring betreffende samengevatte financiële overzichten
Restriction on Distribution or Use or Alerting Readers to the Basis of Accounting	20	Beperking van verspreiding of gebruik dan wel het attenderen van lezers op de verslaggevingsgrondslagen
Comparatives	21-22	Ter vergelijking opgenomen gegevens

ISA 810 v0.1

Unaudited Supplementary Information Presented with Summary Financial Statements	23	Niet gecontroleerde aanvullende informatie die wordt gepresenteerd samen met samengevatte financiële overzichten	23
Other Information in Documents Containing Summary Financial Statements	24	Andere informatie in documenten die samengevatte financiële overzichten bevatten	24
Auditor Association	25-26	Associëren van de auditor	25-26
Application and Other Explanatory Material		Toepassingsgerichte en overige verklarende teksten	
Engagement Acceptance	A1-A7	Aanvaarding van de opdracht	A1-A7
Evaluating the Availability of the Audited Financial Statements	A8	Het evalueren van de beschikbaarheid van de gecontroleerde financiële overzichten	A8
Form of Opinion	A9	Vorm van het oordeel	A9
Timing of Work and Events Subsequent to the Date of the Auditor's Report on the Audited Financial Statements	A10	Timing van werkzaamheden en gebeurtenissen die plaatsvinden na de datum van de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten	A10
Auditor's Report on Summary Financial Statements	A11-A15	De controleverklaring betreffende samengevatte financiële overzichten A11-A15	
Comparatives	A16-A17	Ter vergelijking opgenomen gegevens	A16-A17
Unaudited Supplementary Information Presented with Summary Financial Statements	A18	Niet gecontroleerde aanvullende informatie die wordt gepresenteerd tezamen met samengevatte financiële overzichten	A18
Other Information in Documents Containing Summary Financial Statements	A19	Andere informatie in documenten die samengevatte financiële overzichten bevatten	A19
Auditor Association	A20	Associëren van de auditor	A20
Appendix: Illustrations of Reports on Summary Financial Statements		Bijlage: Voorbeelden van verklaringen betreffende samengevatte financiële overzichten	
International Standard on Auditing (ISA) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements" should be read in conjunction with ISA 200, "Overall Objectives of the Independent Auditor and the Conduct of an Audit in Accordance with International Standards on Auditing."		Internationale Controlestandaard (International Standard on Auditing, ISA) 810, "Opdrachten om te rapporteren betreffende samengevatte financiële overzichten" dienen te worden gelezen in samenhang met ISA 200, "Algehele doelstellingen van de onafhankelijke auditor, alsmede het uitvoeren van een controle overeenkomstig Internationale Controlestandaarden."	
Introduction		Inleiding	
Scope of this ISA		Reikwijdte van deze ISA	
1. This International Standard on Auditing (ISA) deals with the auditor's		1. Deze Internationale Controlestandaard (International Standard on Auditing, ISA)	

ISA 810 v0.1

responsibilities relating to an engagement to report on summary financial statements derived from financial statements audited in accordance with ISAs by that same auditor.	behandelt de verantwoordelijkheden van de auditor die verband houden met een opdracht om te rapporteren betreffende samengevatte financiële overzichten die zijn afgeleid van de door diezelfde auditor overeenkomstig ISA's gecontroleerde financiële overzichten.
Effective Date	Ingangsdatum
2. This ISA is effective for engagements for periods beginning on or after December 15, 2009.	2. Deze ISA is van toepassing op opdrachten over verslagperioden beginnend op of na 15 december 2009.
Objectives	Doelstellingen
<p>3. The objectives of the auditor are:</p> <p>(a) To determine whether it is appropriate to accept the engagement to report on summary financial statements; and</p> <p>(b) If engaged to report on summary financial statements:</p> <p>(i) To form an opinion on the summary financial statements based on an evaluation of the conclusions drawn from the evidence obtained; and</p> <p>(ii) (To express clearly that opinion through a written report that also describes the basis for that opinion.</p>	<p>3. De doelstellingen van de auditor zijn:</p> <p>(a) Te bepalen of het passend is de opdracht te aanvaarden om te rapporteren betreffende samengevatte financiële overzichten; en</p> <p>(b) Indien hij de opdracht heeft om te rapporteren over samengevatte financiële overzichten:</p> <p>(i) Een oordeel te formuleren over samengevatte financiële overzichten op basis van een evaluatie van de conclusies die zijn getrokken naar aanleiding van de verworven onderbouwende informatie; en</p> <p>(ii) Dat oordeel helder tot uitdrukking te brengen door middel van een schriftelijke rapportage die ook de onderbouwing voor dat oordeel beschrijft.</p>
Definitions	Definities
<p>4. For purposes of this ISA, the following terms have the meanings attributed below:</p> <p>(a) Applied criteria – The criteria applied by management in the preparation of the summary financial statements.</p> <p>(b) Audited financial statements – Financial statements¹ audited by the auditor in accordance with ISAs, and from which the summary financial statements are derived.</p> <p>(c) Summary financial statements – Historical financial information that is derived from financial statements but that contains less detail than the financial statements, while still providing a structured representation consistent with that provided by the financial statements of the entity's economic resources or obligations at a point in time or the changes therein for a period of time.² Different jurisdictions may use different terminology to</p>	<p>4. In het kader van deze ISA hebben de volgende termen de hierna weergegeven betekenissen:</p> <p>(a) Toegepaste criteria – De criteria die door het management worden toegepast bij het opstellen van samengevatte financiële overzichten;</p> <p>(b) Gecontroleerde financiële overzichten – Financiële overzichten¹ die gecontroleerd zijn door de auditor overeenkomstig ISA's en waarvan de samengevatte financiële overzichten zijn afgeleid</p> <p>(c) Samengevatte financiële overzichten – Historische financiële informatie die is afgeleid van financiële overzichten, maar die minder details bevat dan de financiële overzichten, terwijl zij nog steeds in een gestructureerde weergave voorziet die consistent is met de weergave van de economische middelen of verplichtingen die verschaft wordt door de financiële overzichten van de entiteit op een bepaald tijdstip dan wel van de veranderingen daarin over een bepaalde periode² Verschillende rechtsgebieden kunnen verschillende</p>

¹ ISA 200, "Overall Objectives of the Independent Auditor and the Conduct of an Audit in Accordance with International Standards on Auditing," paragraph 13(f), defines the term "financial statements."

¹ ISA 200, "Algehele doelstellingen van de onafhankelijke auditor, alsmede het uitvoeren van een controle overeenkomstig internationale controlestandaarden," alinea 13(f), geeft een definitie van de term "financiële overzichten".

² ISA 200, paragraph 13 (f).

ISA 810 v0.1

describe such historical financial information.	terminologie gebruiken om dergelijke historische financiële informatie te beschrijven.
Requirements	Vereisten
Engagement Acceptance	Aanvaarding van de opdracht
<p>5. The auditor shall accept an engagement to report on summary financial statements in accordance with this ISA only when the auditor has been engaged to conduct an audit in accordance with ISAs of the financial statements from which the summary financial statements are derived. (Ref: Para. A1)</p>	<p>5. De auditor dient een opdracht om te rapporteren betreffende samengevatte financiële overzichten overeenkomstig deze ISA alleen te aanvaarden wanneer de auditor de opdracht heeft gekregen tot het uitvoeren van een controle overeenkomstig ISA's van de financiële overzichten waarvan de samengevatte financiële overzichten zijn afgeleid. (Zie: Alinea A1)</p>
<p>6. Before accepting an engagement to report on summary financial statements, the auditor shall: (Ref: Para. A2)</p> <p>(a) Determine whether the applied criteria are acceptable; (Ref: Para. A3-A7)</p> <p>(b) Obtain the agreement of management that it acknowledges and understands its responsibility:</p> <p>(i) For the preparation of the summary financial statements in accordance with the applied criteria;</p> <p>(ii) To make the audited financial statements available to the intended users of the summary financial statements without undue difficulty (or, if law or regulation provides that the audited financial statements need not be made available to the intended users of the summary financial statements and establishes the criteria for the preparation of the summary financial statements, to describe that law or regulation in the summary financial statements); and</p> <p>(iii) To include the auditor's report on the summary financial statements in any document that contains the summary financial statements and that indicates that the auditor has reported on them.</p> <p>(c) Agree with management the form of opinion to be expressed on the summary financial statements (Ref: Para. 9-11).</p>	<p>6. Voordat de auditor een opdracht aanvaardt om te rapporteren betreffende samengevatte financiële overzichten, dient hij: (Zie: Alinea A2)</p> <p>(a) Te bepalen of de toegepaste criteria aanvaardbaar zijn; (Zie: Alinea A3-A7)</p> <p>(b) De overeenstemming van het management te verkrijgen dat deze zijn verantwoordelijkheid erkent en begrijpt:</p> <p>(i) Voor het opstellen van de samengevatte financiële overzichten in overeenstemming met de toegepaste criteria;</p> <p>(ii) Om de gecontroleerde financiële overzichten zonder onnodige problemen beschikbaar te stellen voor de beoogde gebruikers van de samengevatte financiële overzichten (of, indien wet- of regelgeving bepaalt dat de gecontroleerde financiële overzichten niet beschikbaar hoeven te worden gesteld voor de beoogde gebruikers van de samengevatte financiële overzichten en de criteria vaststelt voor het opstellen van de samengevatte financiële overzichten, die wet- of regelgeving in de samengevatte financiële overzichten te beschrijven); alsmede</p> <p>(iii) Om de controleverklaring bij de samengevatte financiële overzichten op te nemen in elk document dat de samengevatte financiële overzichten bevat en dat aangeeft dat de auditor daarover heeft gerapporteerd.</p> <p>(c) Overeenstemming te bereiken met het management over de vorm van het oordeel dat tot uitdrukking moet worden gebracht bij de samengevatte financiële overzichten (Zie: Alinea 9-11).</p>
<p>7. If the auditor concludes that the applied criteria are unacceptable or is unable to obtain the agreement of management set out in paragraph 6(b), the auditor shall not accept the engagement to report on the summary financial statements, unless required by law or regulation to do so. An engagement conducted in accordance with such law or regulation does not comply with this ISA. Accordingly, the auditor's report on the summary financial statements shall not indicate that the</p>	<p>7. Indien de auditor concludeert dat de toegepaste criteria niet aanvaardbaar zijn of niet in staat is om de overeenstemming van het management te verkrijgen zoals beschreven in alinea 6(b), dient de auditor de opdracht om te rapporteren betreffende de samengevatte financiële overzichten niet te aanvaarden, tenzij wet- of regelgeving vereisen dit wel te doen. Een opdracht die wordt uitgevoerd in overeenstemming met dergelijke wet- of regelgeving voldoet niet aan deze ISA.</p>

² ISA 200, alinea 13 (f).

ISA 810 v0.1

<p>engagement was conducted in accordance with this ISA. The auditor shall include appropriate reference to this fact in the terms of the engagement. The auditor shall also determine the effect that this may have on the engagement to audit the financial statements from which the summary financial statements are derived.</p>	<p>Daarom dient de controleverklaring bij de samengevatte financiële overzichten niet te vermelden dat de opdracht is uitgevoerd in overeenstemming met deze ISA. De auditor dient een passende verwijzing naar dit feit op te nemen in de opdrachtvoorwaarden. De auditor dient eveneens het effect te bepalen dat dit mogelijk heeft op de opdracht om de financiële overzichten te controleren waarvan de samengevatte financiële overzichten zijn afgeleid.</p>
<p>Nature of Procedures</p>	<p>Aard van de werkzaamheden</p>
<p>8. The auditor shall perform the following procedures, and any other procedures that the auditor may consider necessary, as the basis for the auditor's opinion on the summary financial statements:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Evaluate whether the summary financial statements adequately disclose their summarized nature and identify the audited financial statements; (b) When summary financial statements are not accompanied by the audited financial statements, evaluate whether they describe clearly: <ul style="list-style-type: none"> (i) From whom or where the audited financial statements are available; or (ii) The law or regulation that specifies that the audited financial statements need not be made available to the intended users of the summary financial statements and establishes the criteria for the preparation of the summary financial statements. (c) Evaluate whether the summary financial statements adequately disclose the applied criteria; (d) Compare the summary financial statements with the related information in the audited financial statements to determine whether the summary financial statements agree with or can be recalculated from the related information in the audited financial statements; (e) Evaluate whether the summary financial statements are prepared in accordance with the applied criteria; (f) Evaluate, in view of the purpose of the summary financial statements, whether the summary financial statements contain the information necessary, and are at an appropriate level of aggregation, so as not to be misleading in the circumstances; (g) Evaluate whether the audited financial statements are available to the intended users of the summary financial statements without undue difficulty, unless law or regulation provides that they need not be made available and establishes the criteria for the preparation of the summary financial statements. (Ref: Para. A8) 	<p>8. De auditor dient de volgende werkzaamheden uit te voeren, alsmede alle overige werkzaamheden die de auditor noodzakelijk kan achten, ter onderbouwing van het oordeel van de auditor over de samengevatte financiële overzichten:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Evalueren of de samengevatte financiële overzichten op adequate wijze het samengevatte karakter daarvan uiteenzetten en de gecontroleerde financiële overzichten aanduiden; (b) Wanneer samengevatte financiële overzichten niet vergezeld gaan van de gecontroleerde financiële overzichten, evalueren of zij duidelijk beschrijven: <ul style="list-style-type: none"> (i) Bij wie of waar de gecontroleerde financiële overzichten beschikbaar zijn; of (ii) De wet- of regelgeving die specificceert dat de gecontroleerde financiële overzichten niet beschikbaar hoeven te worden gesteld voor de beoogde gebruikers van de samengevatte financiële overzichten en die de criteria vaststelt voor het opstellen van de samengevatte financiële overzichten. (c) Evalueren of de samengevatte financiële overzichten op adequate wijze de toegepaste criteria uiteenzetten; (d) De samengevatte financiële overzichten vergelijken met de gerelateerde informatie in de gecontroleerde financiële overzichten, teneinde te bepalen of de samengevatte financiële overzichten overeenkomen met of herberekend kunnen worden vanuit de gerelateerde informatie in de gecontroleerde financiële overzichten; (e) Evalueren of de samengevatte financiële overzichten zijn opgesteld in overeenstemming met de toegepaste criteria; (f) Evalueren, in het licht van het doel van de samengevatte financiële overzichten, of de samengevatte financiële overzichten de noodzakelijke informatie bevatten, alsmede of deze zich op een geschikt aggregatieniveau bevinden zodat zij onder de omstandigheden niet misleidend zijn; (g) Evalueren of de gecontroleerde financiële overzichten zonder onnodige problemen beschikbaar zijn voor de beoogde gebruikers van de samengevatte financiële overzichten, tenzij wet- of regelgeving bepaalt dat deze niet beschikbaar hoeven te worden gesteld en de criteria vaststelt voor het opstellen van de samengevatte financiële overzichten. (Zie: Par. A8)
<p>Form of Opinion</p>	<p>Vorm van het oordeel</p>

ISA 810 v0.1

<p>9. When the auditor has concluded that an unmodified opinion on the summary financial statements is appropriate, the auditor's opinion shall, unless otherwise required by law or regulation, use one of the following phrases: (Ref: Para. A9)</p> <p>(a) The summary financial statements are consistent, in all material respects, with the audited financial statements, in accordance with [the applied criteria]; or</p> <p>(b) The summary financial statements are a fair summary of the audited financial statements, in accordance with [the applied criteria].</p>	<p>9. Wanneer de auditor heeft geconcludeerd dan een niet aangepast oordeel over de samengevate financiële overzichten juist is, dient het oordeel van de auditor, tenzij wet- of regelgeving anders vereist, gebruik te maken van één van de volgende bewoordingen: (Zie: Alinea A9)</p> <p>(a) De samengevate financiële overzichten zijn in alle van materieel belang zijnde opzichten consistent met de gecontroleerde financiële overzichten, in overeenstemming met [de toegepaste criteria]; of</p> <p>(b) De samengevate financiële overzichten zijn een getrouwe samenvatting van de gecontroleerde financiële overzichten, in overeenstemming met [de toegepaste criteria].</p>
<p>10. If law or regulation prescribes the wording of the opinion on summary financial statements in terms that are different from those described in paragraph 9, the auditor shall:</p> <p>(a) Apply the procedures described in paragraph 8 and any further procedures necessary to enable the auditor to express the prescribed opinion; and</p> <p>(b) Evaluate whether users of the summary financial statements might misunderstand the auditor's opinion on the summary financial statements and, if so, whether additional explanation in the auditor's report on the summary financial statements can mitigate possible misunderstanding.</p>	<p>10. Indien wet- of regelgeving de bewoording van het oordeel over de samengevate financiële overzichten voorschrijft in termen die anders zijn dan die welke beschreven zijn in alinea 9, dient de auditor:</p> <p>(a) De werkzaamheden die beschreven zijn in alinea 8 en alle verdere werkzaamheden toe te passen die noodzakelijk zijn om de auditor in staat te stellen om het voorgeschreven oordeel tot uitdrukking te brengen; alsmede</p> <p>(b) Te evalueren of de gebruikers van de samengevate financiële overzichten het oordeel van de auditor over de samengevate financiële overzichten verkeerd zouden kunnen begrijpen en, indien dat zo is, of aanvullende toelichting in de controleverklaring betreffende de samengevate financiële overzichten mogelijke misverstanden kan wegnemen.</p>
<p>11. If, in the case of paragraph 10(b), the auditor concludes that additional explanation in the auditor's report on the summary financial statements cannot mitigate possible misunderstanding, the auditor shall not accept the engagement, unless required by law or regulation to do so. An engagement conducted in accordance with such law or regulation does not comply with this ISA. Accordingly, the auditor's report on the summary financial statements shall not indicate that the engagement was conducted in accordance with this ISA.</p>	<p>11. Indien, in het geval van alinea 10(b), de auditor concludeert dat aanvullende uitleg in de controleverklaring betreffende de samengevate financiële overzichten mogelijke misverstanden niet kan wegnemen, dient de auditor de opdracht niet te aanvaarden, tenzij wet- of regelgeving vereist dat hij dit wel doet. Een opdracht die wordt uitgevoerd in overeenstemming met dergelijke wet- of regelgeving voldoet niet aan deze ISA. Daarom dient de controleverklaring bij de samengevate financiële overzichten niet te vermelden dat de opdracht is uitgevoerd overeenkomstig deze ISA.</p>
<p>Timing of Work and Events Subsequent to the Date of the Auditor's Report on the Audited Financial Statements</p>	<p>Timing van de werkzaamheden en gebeurtenissen die plaatsvinden na de datum van de controleverklaring betreffende de gecontroleerde financiële overzichten</p>
<p>12. The auditor's report on the summary financial statements may be dated later than the date of the auditor's report on the audited financial statements. In such cases, the auditor's report on the summary financial statements shall state that the summary financial statements and audited financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of the auditor's report on the audited financial statements that may require adjustment of, or disclosure in, the audited financial statements. (Ref: Para. A10)</p>	<p>12. De controleverklaring betreffende de samengevate financiële overzichten kan van een latere datum zijn dan de datum van de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten. In dergelijke gevallen dient de controleverklaring bij de samengevate financiële overzichten te vermelden dat de samengevate financiële overzichten en de gecontroleerde financiële overzichten geen weergave zijn van het effect van gebeurtenissen die plaatsvonden na de datum van de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten die mogelijk een aanpassing van, dan wel een toelichting in de gecontroleerde financiële overzichten vereisen. (Zie: Alinea A10)</p>
<p>13. The auditor may become aware of facts that existed at the date of the auditor's report on the audited financial statements, but of which the auditor previously was</p>	<p>13. De auditor kan zich bewust worden van feiten die al bestonden op de datum van de controleverklaring betreffende de gecontroleerde financiële overzichten, maar</p>

ISA 810 v0.1

<p>unaware. In such cases, the auditor shall not issue the auditor's report on the summary financial statements until the auditor's consideration of such facts in relation to the audited financial statements in accordance with ISA 560³ has been completed.</p>	<p>waarvan de auditor voordien zich niet bewust was. In dergelijke gevallen dient de auditor de controleverklaring bij samengevatte financiële overzichten niet te uit te brengen voordat de afweging van de auditor van dergelijke feiten met betrekking tot de gecontroleerde financiële overzichten overeenkomstig ISA 560³ is afgerond.</p>
<p>Auditor's Report on Summary Financial Statements</p>	<p>De controleverklaring betreffende samengevatte financiële overzichten</p>
<p><i>Elements of the Auditor's Report</i></p>	<p><i>Elementen van de controleverklaring</i></p>
<p>14. The auditor's report on summary financial statements shall include the following elements:⁴ (Ref: Para. A15)</p> <p>(a) A title clearly indicating it as the report of an independent auditor. (Ref: Para. A11)</p> <p>(b) An addressee. (Ref: Para. A12)</p> <p>(c) An introductory paragraph that:</p> <p>(i) Identifies the summary financial statements on which the auditor is reporting, including the title of each statement included in the summary financial statements; (Ref: Para. A13)</p> <p>(ii) Identifies the audited financial statements;</p> <p>(iii) Refers to the auditor's report on the audited financial statements, the date of that report, and, subject to paragraphs 17-18, the fact that an unmodified opinion is expressed on the audited financial statements;</p> <p>(iv) If the date of the auditor's report on the summary financial statements is later than the date of the auditor's report on the audited financial statements, states that the summary financial statements and the audited financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of the auditor's report on the audited financial statements; and</p> <p>(v) A statement indicating that the summary financial statements do not contain all the disclosures required by the financial reporting framework applied in the preparation of the audited financial statements, and that reading the summary financial statements is not a substitute for reading the audited financial statements.</p> <p>(d) A description of management's⁵ responsibility for the summary financial statements, explaining that management⁶ is responsible for the preparation of the summary financial statements in accordance with the applied criteria.</p>	<p>14. De controleverklaring betreffende samengevatte financiële overzichten dient de volgende elementen te bevatten:⁴ (Zie: Alinea A15)</p> <p>(a) Een titel die duidelijk aangeeft dat het de verklaring van een onafhankelijke auditor is; (Zie: Alinea A11)</p> <p>(b) Een geadresseerde; (Zie: Alinea A12)</p> <p>(c) Een inleidende paragraaf die:</p> <p>(i) De samengevatte financiële overzichten aanduidt waarover de auditor rapporteert, met inbegrip van de titel van elk overzicht dat is opgenomen in de samengevatte financiële overzichten; (Zie: Alinea A13)</p> <p>(ii) De gecontroleerde financiële overzichten aanduidt;</p> <p>(iii) Verwijst naar de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten, de datum van die verklaring alsmede, los van alinea 17-18, het feit dat een niet aangepast oordeel tot uitdrukking is gebracht bij de gecontroleerde financiële overzichten;</p> <p>(iv) Stelt dat indien de datum van de controleverklaring bij de samengevatte financiële overzichten later is dan de datum van de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten, de samengevatte financiële overzichten en de gecontroleerde financiële overzichten geen weergave zijn van het effect van gebeurtenissen die hebben plaatsgehad na de datum van de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten; alsmede</p> <p>(v) Een vermelding bevat die aangeeft dat de samengevatte financiële overzichten niet alle toelichtingen bevatten die vereist zijn op grond van het stelsel inzake financiële verslaggeving dat is toegepast bij het opstellen van de gecontroleerde financiële overzichten, alsmede dat het lezen van de samengevatte financiële overzichten het lezen van de gecontroleerde financiële overzichten niet kan vervangen.</p> <p>(d) Een beschrijving van de verantwoordelijkheid van het management⁵ voor de samengevatte financiële overzichten waarin wordt uitgelegd dat het</p>

³ ISA 560, "Subsequent Events."

³ ISA 560, "Gebeurtenissen na de einddatum van de verslagperiode."

⁴ Paragraphs 17-18, which deal with circumstances where the auditor's report on the audited financial statements has been modified, require additional elements to those listed in this paragraph.

⁴ Alinea's 17-18, die de omstandigheden behandelen waarin de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten is aangepast, vereisen aanvullende elementen naast die welke in deze alinea worden opgenoemd.

⁵ Or other term that is appropriate in the context of the legal framework in the particular jurisdiction.

ISA 810 v0.1

<p>(e) A statement that the auditor is responsible for expressing an opinion on the summary financial statements based on the procedures required by this ISA.</p> <p>(f) A paragraph clearly expressing an opinion (see paragraphs 9-11).</p> <p>(g) The auditor's signature.</p> <p>(h) The date of the auditor's report. (Ref: Para. A14)</p> <p>(i) The auditor's address.</p>	<p>management⁶ verantwoordelijk is voor het opstellen van de samengevatte financiële overzichten in overeenstemming met de toegepaste criteria;</p> <p>(e) Een vermelding dat de auditor verantwoordelijk is voor het tot uitdrukking brengen van een oordeel over de samengevatte financiële overzichten op basis van de op grond van deze ISA vereiste werkzaamheden;</p> <p>(f) Een paragraaf waarin op duidelijke wijze een oordeel tot uitdrukking wordt gebracht (Zie: Alinea 9-11);</p> <p>(g) De ondertekening door de auditor;</p> <p>(h) De datum van de controleverklaring; (Zie: Alinea A14)</p> <p>(i) Het adres van de auditor.</p>
<p>15. If the addressee of the summary financial statements is not the same as the addressee of the auditor's report on the audited financial statements, the auditor shall evaluate the appropriateness of using a different addressee. (Ref: Para. A12)</p>	<p>15. Indien de geadresseerde van de samengevatte financiële overzichten niet dezelfde is als de geadresseerde van de controleverklaring betreffende de gecontroleerde financiële overzichten, dient de auditor de juistheid van het hanteren van een andere geadresseerde te evalueren. (Zie: Alinea A12)</p>
<p>16. The auditor shall date the auditor's report on the summary financial statements no earlier than: (Ref: Para. A14)</p> <p>(a) The date on which the auditor has obtained sufficient appropriate evidence on which to base the opinion, including evidence that the summary financial statements have been prepared and those with the recognized authority have asserted that they have taken responsibility for them; and</p> <p>(b) The date of the auditor's report on the audited financial statements.</p>	<p>16. De auditor dient de controleverklaring betreffende de samengevatte financiële overzichten niet eerder te dateren dan: (Zie: Alinea A14)</p> <p>(a) De datum waarop de auditor voldoende en geschikte controle-informatie heeft verworven om daarop het oordeel te baseren, met inbegrip van informatie waaruit blijkt dat de samengevatte financiële overzichten zijn opgesteld en dat degenen met de erkende bevoegdheid hebben verklaard dat zij de verantwoordelijkheid hiervoor op zich hebben genomen; alsmede</p> <p>(b) De datum van de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten.</p>
<p><i>Modifications to the Opinion, Emphasis of Matter Paragraph or Other Matter Paragraph in the Auditor's Report on the Audited Financial Statements (Ref: Para. A15)</i></p>	<p><i>Aanpassingen van het oordeel, paragraaf ter benadrukking van aangelegenheden of paragraaf inzake overige aangelegenheden in de controleverklaring betreffende de gecontroleerde financiële overzichten (Zie: Alinea A15)</i></p>
<p>17. When the auditor's report on the audited financial statements contains a qualified opinion, an Emphasis of Matter paragraph, or an Other Matter paragraph, but the auditor is satisfied that the summary financial statements are consistent, in all material respects, with or are a fair summary of the audited financial statements, in accordance with the applied criteria, the auditor's report on the summary financial statements shall, in addition to the elements in paragraph 14:</p> <p>(a) State that the auditor's report on the audited financial statements contains a qualified opinion, an Emphasis of Matter paragraph, or an Other Matter</p>	<p>17. Wanneer de controleverklaring betreffende de gecontroleerde financiële overzichten een oordeel met beperking, een paragraaf ter benadrukking van aangelegenheden of een paragraaf inzake overige aangelegenheden bevat, maar de auditor zich ervan heeft vergewist dat de samengevatte financiële overzichten in alle van materieel belang zijnde opzichten consistent is met of een getrouwe samenvatting is van de gecontroleerde financiële overzichten, in overeenstemming met de toegepaste criteria, dient de controleverklaring bij de samengevatte financiële overzichten naast de in alinea 14 genoemde elementen:</p> <p>(a) Te vermelden dat de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële</p>

⁵ Of een andere term die geschikt is in de context van het juridische stelsel in het specifieke rechtsgebied.

⁶ Or other term that is appropriate in the context of the legal framework in the particular jurisdiction.

⁶ Of een andere term die geschikt is in de context van het juridische stelsel in het specifieke rechtsgebied.

ISA 810 v0.1

<p>paragraph; and</p> <p>(b) Describe:</p> <p>(i) The basis for the qualified opinion on the audited financial statements, and that qualified opinion; or the Emphasis of Matter or the Other Matter paragraph in the auditor's report on the audited financial statements; and</p> <p>(ii) The effect thereof on the summary financial statements, if any.</p>	<p>overzichten een oordeel met beperking, een paragraaf ter benadrukking van aangelegenheden of een paragraaf inzake overige aangelegenheden bevat; alsmede</p> <p>(b) Een beschrijving te geven van:</p> <p>(i) De onderbouwing van het oordeel met beperking over de gecontroleerde financiële overzichten, alsmede dat oordeel met beperking; dan wel de paragraaf ter benadrukking van aangelegenheden of de paragraaf inzake overige aangelegenheden in de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten; alsmede</p> <p>(ii) Het eventuele effect daarvan op de samengevatte financiële overzichten.</p>
<p>18. When the auditor's report on the audited financial statements contains an adverse opinion or a disclaimer of opinion, the auditor's report on the summary financial statements shall, in addition to the elements in paragraph 14:</p> <p>(a) State that the auditor's report on the audited financial statements contains an adverse opinion or disclaimer of opinion;</p> <p>(b) Describe the basis for that adverse opinion or disclaimer of opinion; and</p> <p>(c) State that, as a result of the adverse opinion or disclaimer of opinion, it is inappropriate to express an opinion on the summary financial statements.</p>	<p>18. Wanneer de controleverklaring betreffende de gecontroleerde financiële overzichten een afkeurend oordeel of een oordeelonthouding bevat, dient de controleverklaring bij de samengevatte financiële overzichten naast de in alinea 14 genoemde elementen:</p> <p>(a) Te vermelden dat de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten een afkeurend oordeel of een oordeelonthouding bevat;</p> <p>(b) De onderbouwing van dat afkeurende oordeel of die oordeelonthouding te beschrijven; alsmede</p> <p>(c) Te vermelden dat, als gevolg van het afkeurende oordeel of de oordeelonthouding, het niet passend is om een oordeel over de samengevatte financiële overzichten tot uitdrukking te brengen.</p>
<p><i>Modified Opinion on the Summary Financial Statements</i></p>	<p><i>Aangepast oordeel over de samengevatte financiële overzichten</i></p>
<p>19. If the summary financial statements are not consistent, in all material respects, with or are not a fair summary of the audited financial statements, in accordance with the applied criteria, and management does not agree to make the necessary changes, the auditor shall express an adverse opinion on the summary financial statements. (Ref: Para. A15)</p>	<p>19. Indien de samengevatte financiële overzichten niet in alle van materieel belang zijnde opzichten consistent is met, dan wel geen getrouwe samenvatting is van de gecontroleerde financiële overzichten, in overeenstemming met de toegepaste criteria, en het management niet instemt met het maken van de noodzakelijke aanpassingen, dient de auditor een afkeurend oordeel tot uitdrukking te brengen over de samengevatte financiële overzichten. (Zie: Alinea A15)</p>
<p>Restriction on Distribution or Use or Alerting Readers to the Basis of Accounting</p>	<p>Beperking van verspreiding of gebruik dan wel het attenderen van lezers op de verslaggevingsgrondslagen</p>
<p>20. When distribution or use of the auditor's report on the audited financial statements is restricted, or the auditor's report on the audited financial statements alerts readers that the audited financial statements are prepared in accordance with a special purpose framework, the auditor shall include a similar restriction or alert in the auditor's report on the summary financial statements.</p>	<p>20. Wanneer het verspreiden of het gebruik van de controleverklaring betreffende de gecontroleerde financiële overzichten beperkt wordt, of de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten lezers erop attendeert dat de gecontroleerde financiële overzichten zijn opgesteld in overeenstemming met een stelsel voor bijzondere doeleinden, dient de auditor een vergelijkbare beperking of attentiepunt op te nemen in de controleverklaring bij de samengevatte financiële overzichten.</p>
<p>Comparatives</p>	<p>Ter vergelijking opgenomen gegevens</p>

ISA 810 v0.1

<p>21. If the audited financial statements contain comparatives, but the summary financial statements do not, the auditor shall determine whether such omission is reasonable in the circumstances of the engagement. The auditor shall determine the effect of an unreasonable omission on the auditor's report on the summary financial statements. (Ref: Para. A16)</p>	<p>21. Indien de gecontroleerde financiële overzichten ter vergelijking opgenomen gegevens bevatten maar de samengevatte financiële overzichten dat niet doen, dient de auditor te bepalen of een dergelijke omissie redelijk is in de omstandigheden van de opdracht. De auditor dient het effect te bepalen van een onredelijke omissie op de controleverklaring betreffende de samengevatte financiële overzichten. (Zie: Alinea A16)</p>
<p>22. If the summary financial statements contain comparatives that were reported on by another auditor, the auditor's report on the summary financial statements shall also contain the matters that ISA 710 requires the auditor to include in the auditor's report on the audited financial statements.⁷ (Ref: Para. A17)</p>	<p>22. Indien de samengevatte financiële overzichten ter vergelijking opgenomen gegevens bevatten waarover gerapporteerd werd door een andere auditor, dient de controleverklaring betreffende de samengevatte financiële overzichten ook de aangelegenheden te bevatten die ISA 710 van de auditor vereist om op te nemen in de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten.⁷(Zie: Alinea. A17)</p>
<p>Unaudited Supplementary Information Presented with Summary Financial Statements</p>	<p>Niet gecontroleerde aanvullende informatie die wordt gepresenteerd tezamen met samengevatte financiële overzichten</p>
<p>23. The auditor shall evaluate whether any unaudited supplementary information presented with the summary financial statements is clearly differentiated from the summary financial statements. If the auditor concludes that the entity's presentation of the unaudited supplementary information is not clearly differentiated from the summary financial statements, the auditor shall ask management to change the presentation of the unaudited supplementary information. If management refuses to do so, the auditor shall explain in the auditor's report on the summary financial statements that such information is not covered by that report. (Ref: Para. A18)</p>	<p>23. De auditor dient te evalueren of alle niet gecontroleerde aanvullende informatie die wordt gepresenteerd tezamen met de samengevatte financiële overzichten, duidelijk wordt onderscheiden ten opzichte van de samengevatte financiële overzichten. Indien de auditor concludeert dat de presentatie door de entiteit van de niet gecontroleerde aanvullende informatie niet duidelijk wordt onderscheiden ten opzichte van de samengevatte financiële overzichten, dient de auditor het management te verzoeken om de presentatie van de niet gecontroleerde aanvullende informatie te wijzigen. Indien het management weigert dit te doen, dient de auditor in de controleverklaring betreffende de samengevatte financiële overzichten uit te leggen dat dergelijke informatie niet is omvat door die verklaring. (Zie: Alinea A18)</p>
<p>Other Information in Documents Containing Summary Financial Statements</p>	<p>Andere informatie in documenten die samengevatte financiële overzichten bevatten</p>
<p>24. The auditor shall read other information included in a document containing the summary financial statements and related auditor's report to identify material inconsistencies, if any, with the summary financial statements. If, on reading the other information, the auditor identifies a material inconsistency, the auditor shall determine whether the summary financial statements or the other information needs to be revised. If, on reading the other information, the auditor becomes aware of an apparent material misstatement of fact, the auditor shall discuss the matter with management. (Ref: Para. A19)</p>	<p>24. De auditor dient andere informatie te lezen die is opgenomen in een document dat de samengevatte financiële overzichten en de daarop betrekking hebbende controleverklaring bevat om alle van materieel belang zijnde inconsistenties ten opzichte van de samengevatte financiële overzichten te onderkennen. Indien de auditor bij het lezen van de andere informatie een van materieel belang zijnde inconsistentie onderkent, dient de auditor te bepalen of de samengevatte financiële overzichten dan wel de andere informatie moet worden herzien. Indien de auditor bij het lezen van de andere informatie zich bewust wordt van een duidelijke van materieel belang zijnde daadwerkelijke afwijking, dient de auditor de aangelegenheid met het management te bespreken. (Zie: Alinea A19)</p>
<p>Auditor Association</p>	<p>Associëren van de auditor</p>
<p>25. If the auditor becomes aware that the entity plans to state that the auditor has</p>	<p>25. Indien de auditor zich ervan bewust wordt dat de entiteit van plan is er melding</p>

⁷ ISA 710, "Comparative Information—Corresponding Figures and Comparative Financial Statements."

⁷ ISA 710, "Ter vergelijking opgenomen informatie – Vergelijkende cijfers en vergelijkende financiële overzichten."

<p>reported on summary financial statements in a document containing the summary financial statements, but does not plan to include the related auditor's report, the auditor shall request management to include the auditor's report in the document. If management does not do so, the auditor shall determine and carry out other appropriate actions designed to prevent management from inappropriately associating the auditor with the summary financial statements in that document. (Ref: Para. A20)</p>	<p>van te maken dat de auditor gerapporteerd heeft over samengevatte financiële overzichten in een document dat de samengevatte financiële overzichten bevat, maar niet van plan is om de daarop betrekking hebbende controleverklaring toe te voegen, dient de auditor het management te verzoeken de controleverklaring aan het document toe te voegen. Indien het management dat niet doet dient de auditor andere passende acties te bepalen en uit te voeren die zijn opgezet om te voorkomen dat het management de auditor op on gepaste wijze in verband brengt met de samengevatte financiële overzichten in dat document. (Zie: Alinea A20)</p>
<p>26. The auditor may be engaged to report on the financial statements of an entity, while not engaged to report on the summary financial statements. If, in this case, the auditor becomes aware that the entity plans to make a statement in a document that refers to the auditor and the fact that summary financial statements are derived from the financial statements audited by the auditor, the auditor shall be satisfied that:</p> <p>(a) The reference to the auditor is made in the context of the auditor's report on the audited financial statements; and</p> <p>(b) The statement does not give the impression that the auditor has reported on the summary financial statements.</p> <p>If (a) or (b) are not met, the auditor shall request management to change the statement to meet them, or not to refer to the auditor in the document. Alternatively, the entity may engage the auditor to report on the summary financial statements and include the related auditor's report in the document. If management does not change the statement, delete the reference to the auditor, or include an auditor's report on the summary financial statements in the document containing the summary financial statements, the auditor shall advise management that the auditor disagrees with the reference to the auditor, and the auditor shall determine and carry out other appropriate actions designed to prevent management from inappropriately referring to the auditor. (Ref: Para. A20)</p>	<p>26. Het is mogelijk dat de auditor de opdracht heeft te rapporteren betreffende de financiële overzichten van een entiteit, maar niet de opdracht heeft om te rapporteren over de samengevatte financiële overzichten. Indien in dit geval de auditor zich ervan bewust wordt dat de entiteit van plan is om een vermelding op te nemen in een document dat verwijst naar de auditor en naar het feit dat de samengevatte financiële overzichten zijn afgeleid van de door de auditor gecontroleerde financiële overzichten, dient de auditor zich ervan te vergewissen dat:</p> <p>(a) De verwijzing naar de auditor wordt gemaakt in de context van de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten; en</p> <p>(b) De vermelding niet de indruk wekt dat de auditor heeft gerapporteerd over de samengevatte financiële overzichten.</p> <p>Indien noch aan (a) noch aan (b) wordt voldaan, dient de auditor het management te verzoeken de vermelding zodanig te wijzigen dat die daaraan wel voldoet, dan wel in het document niet naar de auditor te verwijzen. Anderzijds kan de entiteit de auditor de opdracht geven om te rapporteren over de samengevatte financiële overzichten en om de daarop betrekking hebbende controleverklaring aan het document toe te voegen. Indien het management de vermelding niet wijzigt, de verwijzing naar de auditor niet schrapt, dan wel een controleverklaring over de samengevatte financiële overzichten niet toevoegt aan het document dat de samengevatte financiële overzichten bevat, dient de auditor het management te informeren dat de auditor het niet eens is met de verwijzing naar de auditor en dient de auditor andere passende acties te bepalen en uit te voeren die zijn opgezet om te voorkomen dat het management op on gepaste wijze naar de auditor verwijst. (Zie: Alinea A20)</p>
<p>***</p>	<p>***</p>
<p>Application and Other Explanatory Material</p>	<p>Toepassingsgerichte en overige verklarende teksten</p>
<p>Engagement Acceptance (Ref: Para. 5-6)</p>	<p>Aanvaarding van de opdracht (Zie: Alinea 5-6)</p>
<p>A1. The audit of the financial statements from which the summary financial statements are derived provides the auditor with the necessary knowledge to discharge the auditor's responsibilities in relation to the summary financial statements in accordance with this ISA. Application of this ISA will not provide sufficient appropriate evidence on which to base the opinion on the summary financial statements if the auditor has not also audited the financial statements from which the summary financial statements are derived.</p>	<p>A1. De controle van de financiële overzichten waarvan de samengevatte financiële overzichten zijn afgeleid verschaft de auditor de noodzakelijke kennis om zich te kwijten van zijn verantwoordelijkheden met betrekking tot de samengevatte financiële overzichten in overeenstemming met deze ISA. Het toepassen van deze ISA zal geen voldoende en geschikte informatie verschaffen om daarop het oordeel over de samengevatte financiële overzichten te baseren indien de auditor niet ook de financiële overzichten heeft gecontroleerd waarvan de samengevatte</p>

ISA 810 v0.1

	financiële overzichten zijn afgeleid.
A2. Management's agreement with the matters described in paragraph 6 may be evidenced by its written acceptance of the terms of the engagement.	A2. De overeenstemming van het management over de aangelegenheden die beschreven zijn in alinea 6 kan blijken uit de schriftelijke aanvaarding van de opdrachtvoorwaarden door het management.
<i>Criteria</i> (Ref: Para. 6(a))	<i>Criteria</i> (Zie: Par. 6(a))
A3. The preparation of summary financial statements requires management to determine the information that needs to be reflected in the summary financial statements so that they are consistent, in all material respects, with or represent a fair summary of the audited financial statements. Because summary financial statements by their nature contain aggregated information and limited disclosure, there is an increased risk that they may not contain the information necessary so as not to be misleading in the circumstances. This risk increases when established criteria for the preparation of summary financial statements do not exist.	A3. Het opstellen van samengevatte financiële overzichten vereist van het management om de informatie vast te stellen die dient te worden weergegeven in de samengevatte financiële overzichten zodat deze in alle van materieel belang zijnde opzichten consistent zijn met dan wel een getrouwe samenvatting zijn van de gecontroleerde financiële overzichten. Omdat samengevatte financiële overzichten naar hun aard geaggregeerde informatie en beperkte toelichting bevatten, bestaat er een verhoogd risico dat zij niet de noodzakelijke informatie bevatten om onder de omstandigheden niet misleidend te zijn. Dit risico neemt toe wanneer er geen vastgestelde criteria bestaan voor het opstellen van samengevatte financiële overzichten.
A4. Factors that may affect the auditor's determination of the acceptability of the applied criteria include: <ul style="list-style-type: none"> • The nature of the entity; • The purpose of the summary financial statements; • The information needs of the intended users of the summary financial statements; and • Whether the applied criteria will result in summary financial statements that are not misleading in the circumstances. 	A4. Tot factoren die van invloed kunnen zijn op het bepalen door de auditor van de aanvaardbaarheid van de toegepaste criteria behoren: <ul style="list-style-type: none"> • De aard van de entiteit; • Het doel van de samengevatte financiële overzichten; • De informatiebehoefte van de beoogde gebruikers van de samengevatte financiële overzichten; en • De vraag of de toegepaste criteria zullen resulteren in samengevatte financiële overzichten die onder de gegeven omstandigheden niet misleidend zullen zijn.
A5. The criteria for the preparation of summary financial statements may be established by an authorized or recognized standards setting organization or by law or regulation. Similar to the case of financial statements, as explained in ISA 210, ⁸ in many such cases, the auditor may presume that such criteria are acceptable.	A5. De criteria voor het opstellen van samengevatte financiële overzichten kunnen worden vastgesteld door een geautoriseerde of erkende <i>standard setter</i> of bij wet- of regelgeving. Evenals dit het geval is voor financiële overzichten, zoals uiteengezet in ISA 210, ⁸ kan de auditor in veel van dergelijke gevallen ervan uitgaan dat dergelijke criteria aanvaardbaar zijn.
A6. Where established criteria for the preparation of summary financial statements do not exist, criteria may be developed by management, for example, based on practice in a particular industry. Criteria that are acceptable in the circumstances will result in summary financial statements that: <ol style="list-style-type: none"> (a) Adequately disclose their summarized nature and identify the audited financial statements; (b) Clearly describe from whom or where the audited financial statements are 	A6. Wanneer er geen vastgestelde criteria bestaan voor het opstellen van samengevatte financiële overzichten kunnen criteria door het management ontwikkeld worden, bijvoorbeeld op basis van gebruik in een bepaalde sector. Criteria die onder de omstandigheden aanvaardbaar zijn, zullen resulteren in samengevatte financiële overzichten die: <ol style="list-style-type: none"> (a) Op adequate wijze hun samengevatte karakter toelichten en de gecontroleerde financiële overzichten aanduiden;

⁸ ISA 210, "Agreeing the Terms of Audit Engagements," paragraphs A3 and A8-A9.

⁸ ISA 210, "Overeenkomen van de voorwaarden van controleopdrachten," alinea A3 en A8-A9.

ISA 810 v0.1

<p>available or, if law or regulation provides that the audited financial statements need not be made available to the intended users of the summary financial statements and establishes the criteria for the preparation of the summary financial statements, that law or regulation;</p> <p>(c) Adequately disclose the applied criteria;</p> <p>(d) Agree with or can be recalculated from the related information in the audited financial statements; and</p> <p>(e) In view of the purpose of the summary financial statements, contain the information necessary, and are at an appropriate level of aggregation, so as not to be misleading in the circumstances.</p>	<p>(b) Op duidelijke wijze beschrijven bij wie of waar de gecontroleerde financiële overzichten beschikbaar zijn dan wel, indien wet- of regelgeving erin voorziet dat de gecontroleerde financiële overzichten niet beschikbaar gesteld hoeven te worden voor de beoogde gebruikers van de samengevatte financiële overzichten en de criteria vaststelt voor het opstellen van samengevatte financiële overzichten, die wet- of regelgeving beschrijven;</p> <p>(c) De toegepaste criteria op adequate wijze uiteenzetten;</p> <p>(d) Overeenkomen met of kunnen worden herberekend vanuit de daaraan gerelateerde informatie in de gecontroleerde financiële overzichten; alsmede</p> <p>(e) In het licht van het doel van de samengevatte financiële overzichten, de noodzakelijke informatie bevatten alsmede zich op een geschikt aggregatieniveau bevinden zodat zij onder de gegeven omstandigheden niet misleidend zijn.</p>
<p>A7. Adequate disclosure of the summarized nature of the summary financial statements and the identity of the audited financial statements, as referred to in paragraph A6(a), may, for example, be provided by a title such as “Summary Financial Statements Prepared from the Audited Financial Statements for the Year Ended December 31, 20X1.”</p>	<p>A7. Adequate uiteenzetting van het samengevatte karakter van de samengevatte financiële overzichten en de aanduiding van de gecontroleerde financiële overzichten, waaraan wordt verwezen in alinea A6(a), kan worden verschaft door bijvoorbeeld een titel als “Samengevatte financiële overzichten opgesteld vanuit de gecontroleerde financiële overzichten van het jaar geëindigd op 31 december 20X1.”</p>
<p>Evaluating the Availability of the Audited Financial Statements (Ref: Para. 8(g))</p>	<p>Het evalueren van de beschikbaarheid van de gecontroleerde financiële overzichten (Zie: Alinea 8(g))</p>
<p>A8. The auditor’s evaluation whether the audited financial statements are available to the intended users of the summary financial statements without undue difficulty is affected by factors such as whether:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The summary financial statements describe clearly from whom or where the audited financial statements are available; • The audited financial statements are on public record; or • Management has established a process by which the intended users of the summary financial statements can obtain ready access to the audited financial statements. 	<p>A8. De evaluatie van de auditor of de gecontroleerde financiële overzichten zonder onnodige problemen beschikbaar zijn voor de beoogde gebruikers van de samengevatte financiële overzichten, wordt beïnvloed door factoren zoals:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De vraag of de samengevatte financiële overzichten op duidelijke wijze beschrijven bij wie of waar de gecontroleerde financiële overzichten beschikbaar zijn; • De vraag of de gecontroleerde financiële overzichten openbaar zijn gemaakt; of • De vraag of het management een proces heeft vastgesteld waardoor de beoogde gebruikers van de samengevatte financiële overzichten rechtstreekse toegang kunnen verkrijgen tot de gecontroleerde financiële overzichten.
<p>Form of Opinion (Ref: Para. 9)</p>	<p>Vorm van het oordeel (Zie: Alinea 9)</p>
<p>A9. A conclusion, based on an evaluation of the evidence obtained by performing the procedures in paragraph 8, that an unmodified opinion on the summary financial statements is appropriate enables the auditor to express an opinion containing one of the phrases in paragraph 9. The auditor’s decision as to which of the phrases to use may be affected by generally accepted practice in the particular jurisdiction.</p>	<p>A9. Een conclusie gebaseerd op een evaluatie van de onderbouwende informatie die is verkregen door het uitvoeren van de in alinea 8 genoemde werkzaamheden, dat een niet aangepast oordeel over de samengevatte financiële overzichten juist is, stelt de auditor in staat om een oordeel tot uitdrukking te brengen dat één van de bewoordingen uit alinea 9 bevat. De beslissing van de auditor over de vraag welke bewoordingen hij zal gebruiken, kan worden beïnvloed door algemeen aanvaard</p>

ISA 810 v0.1

	gebruik in het desbetreffende rechtsgebied.
Timing of Work and Events Subsequent to the Date of the Auditor's Report on the Audited Financial Statements (Ref: Para. 12)	Timing van werkzaamheden en gebeurtenissen na de datum van de controleverklaring betreffende de gecontroleerde financiële overzichten (Zie: Par. 12)
A10. The procedures described in paragraph 8 are often performed during or immediately after the audit of the financial statements. When the auditor reports on the summary financial statements after the completion of the audit of the financial statements, the auditor is not required to obtain additional audit evidence on the audited financial statements, or report on the effects of events that occurred subsequent to the date of the auditor's report on the audited financial statements since the summary financial statements are derived from the audited financial statements and do not update them.	A10. De werkzaamheden die beschreven zijn in alinea 8 worden dikwijls uitgevoerd tijdens of direct na de controle van de financiële overzichten. Wanneer de auditor rapporteert betreffende de samengevatte financiële overzichten na het afronden van de controle van de financiële overzichten, wordt van de auditor niet vereist om aanvullende controle-informatie te verkrijgen over de gecontroleerde financiële overzichten, noch dat hij rapporteert betreffende de effecten van gebeurtenissen die plaatsvonden na de datum van de controleverklaring bij de gecontroleerde financiële overzichten, aangezien de samengevatte financiële overzichten zijn afgeleid van de gecontroleerde financiële overzichten en deze niet actualiseren.
Auditor's Report on Summary Financial Statements	De controleverklaring betreffende samengevatte financiële overzichten
<i>Elements of the Auditor's Report</i>	<i>Elementen van de controleverklaring</i>
Title (Ref: Para. 14(a))	Titel (Zie: Alinea 14(a))
A11. A title indicating the report is the report of an independent auditor, for example, "Report of the Independent Auditor," affirms that the auditor has met all of the relevant ethical requirements regarding independence. This distinguishes the report of the independent auditor from reports issued by others.	A11. Een titel die aangeeft dat de verklaring de verklaring is van een onafhankelijke auditor, bijvoorbeeld, "Verklaring van de onafhankelijke auditor," bevestigt dat de auditor heeft voldaan aan alle relevante ethische voorschriften met betrekking tot onafhankelijkheid. Dit onderscheidt de verklaring van de onafhankelijke auditor van door anderen uitgebrachte rapportages.
Addressee (Ref: Para. 14(b), 15)	Geadresseerde (Zie: Alinea 14(b), 15)
A12. Factors that may affect the auditor's evaluation of the appropriateness of the addressee of the summary financial statements include the terms of the engagement, the nature of the entity, and the purpose of the summary financial statements.	A12. Tot factoren, die van invloed kunnen zijn op de evaluatie door de auditor van de juistheid van de geadresseerde van de samengevatte financiële overzichten, behoren de opdrachtvoorwaarden, de aard van de entiteit, alsmede het doel van de samengevatte financiële overzichten.
Introductory Paragraph (Ref: Para. 14(c)(i))	Inleidende paragraaf (Zie: Alinea 14(c)(i))
A13. When the auditor is aware that the summary financial statements will be included in a document that contains other information, the auditor may consider, if the form of presentation allows, identifying the page numbers on which the summary financial statements are presented. This helps readers to identify the summary financial statements to which the auditor's report relates.	A13. Wanneer de auditor zich ervan bewust is dat de samengevatte financiële overzichten zullen worden opgenomen in een document dat andere informatie bevat, kan de auditor overwegen, indien de presentatievorm dit toelaat, om de paginanummers aan te duiden waarop de samengevatte financiële overzichten worden weergegeven. Dit ondersteunt lezers bij het onderkennen van de samengevatte financiële overzichten waarop de controleverklaring betrekking heeft.
Date of the Auditor's Report (Ref: Para. 14(h), 16)	Datum van de controleverklaring (Zie: Alinea 14(h), 16)
A14. The person or persons with recognized authority to conclude that the summary	A14. De persoon of personen met erkende bevoegdheid om te concluderen dat de

ISA 810 v0.1

financial statements have been prepared and take responsibility for them depend on the terms of the engagement, the nature of the entity, and the purpose of the summary financial statements.	samengevatte financiële overzichten zijn opgesteld en daarvoor verantwoordelijkheid te nemen, hangt/hangen af van de opdrachtvoorwaarden, de aard van de entiteit en het doel van de samengevatte financiële overzichten.
Illustrations (Ref: Para.14, 17-18,19)	Voorbeelden (Zie: Alinea 14, 17-18,19)
<p>A15. The Appendix to this ISA contains illustrations of auditors' reports on summary financial statements that:</p> <p>(a) Contain unmodified opinions;</p> <p>(b) Are derived from audited financial statements on which the auditor issued modified opinions; and</p> <p>(c) Contain a modified opinion.</p>	<p>A15. De bijlage bij deze ISA bevat voorbeelden van controleverklaringen betreffende samengevatte financiële overzichten die:</p> <p>(a) Niet aangepaste oordelen bevatten;</p> <p>(b) Zijn afgeleid van gecontroleerde financiële overzichten waarbij de auditor aangepaste oordelen heeft uitgebracht; alsmede</p> <p>(c) Een aangepast oordeel bevatten.</p>
Comparatives (Ref: Para. 21-22)	Ter vergelijking opgenomen gegevens (Zie: Alinea 21-22)
A16. If the audited financial statements contain comparatives, there is a presumption that the summary financial statements also would contain comparatives. Comparatives in the audited financial statements may be regarded as corresponding figures or as comparative financial information. ISA 710 describes how this difference affects the auditor's report on the financial statements, including, in particular, reference to other auditors who audited the financial statements for the prior period.	A16. Indien de gecontroleerde financiële overzichten ter vergelijking opgenomen gegevens bevatten, is er sprake van een veronderstelling dat de samengevatte financiële overzichten eveneens ter vergelijking opgenomen gegevens zouden bevatten. Ter vergelijking opgenomen gegevens in de gecontroleerde financiële overzichten kunnen worden beschouwd als vergelijkende cijfers dan wel als ter vergelijking opgenomen financiële informatie. ISA 710 beschrijft hoe dit verschil van invloed is op de controleverklaring betreffende de financiële overzichten, met inbegrip van met name verwijzing naar andere auditors die de financiële overzichten over de voorgaande periode hebben gecontroleerd.
A17. Circumstances that may affect the auditor's determination whether an omission of comparatives is reasonable include the nature and objective of the summary financial statements, the applied criteria, and the information needs of the intended users of the summary financial statements.	A17. Omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de bepaling van de auditor of een omissie van ter vergelijking opgenomen gegevens redelijk is, omvatten de aard en het doel van de samengevatte financiële overzichten, de toegepaste criteria, alsmede de informatiebehoeften van de beoogde gebruikers van de samengevatte financiële overzichten.
Unaudited Supplementary Information Presented with Summary Financial Statements (Ref: Para. 23)	Niet gecontroleerde aanvullende informatie die wordt gepresenteerd tezamen met samengevatte financiële overzichten (Zie: Alinea 23)
A18. ISA 700 ⁹ contains requirements and guidance to be applied when unaudited supplementary information is presented with audited financial statements that, adapted as necessary in the circumstances, may be helpful in applying the requirement in paragraph 23.	A18. ISA 700 ⁹ bevat vereisten en leidraden die moeten worden toegepast wanneer niet gecontroleerde aanvullende informatie wordt gepresenteerd samen met gecontroleerde financiële overzichten die, aangepast voor zover noodzakelijk in de gegeven omstandigheden, van dienst kunnen zijn bij het toepassen van de vereiste in alinea 23.
Other Information in Documents Containing Summary Financial Statements (Ref: Para. 24)	Andere informatie in documenten die samengevatte financiële overzichten bevatten (Zie: Alinea 24)

⁹ ISA 700, "Forming an Opinion and Reporting on Financial Statements," paragraphs 46-47.

⁹ ISA 700, "Het vormen van een oordeel en rapporteren over financiële overzichten," alinea 46-47.

ISA 810 v0.1

<p>A19. ISA 720¹⁰ contains requirements and guidance relating to reading other information included in a document containing the audited financial statements and related auditor's report, and responding to material inconsistencies and material misstatements of fact. Adapted as necessary in the circumstances, they may be helpful in applying the requirement in paragraph 24.</p>	<p>A19. ISA 720¹⁰ bevat vereisten en leidraden met betrekking tot het lezen van andere informatie die is opgenomen in een document dat de gecontroleerde financiële overzichten en de daarop betrekking hebbende controleverklaring bevat, alsmede vereisten en leidraden die inspelen op van materieel belang zijnde inconsistenties en van materieel belang zijnde daadwerkelijke afwijkingen. Aangepast voor zover noodzakelijk in de gegeven omstandigheden, kunnen deze van dienst zijn bij het toepassen van de vereisten uit alinea 24.</p>
<p>Auditor Association (Ref: Para. 25-26)</p>	<p>Associëren van de auditor (Zie: Alinea 25-26)</p>
<p>A20. Other appropriate actions the auditor may take when management does not take the requested action may include informing the intended users and other known third-party users of the inappropriate reference to the auditor. The auditor's course of action depends on the auditor's legal rights and obligations. Consequently, the auditor may consider it appropriate to seek legal advice.</p>	<p>A20. Tot andere passende acties die de auditor kan ondernemen wanneer het management niet de actie onderneemt waartoe is verzocht, kunnen behoren het informeren van de beoogde gebruikers en overige bekende derde gebruikers over de ongepaste verwijzing naar de auditor. De handelwijze van de auditor hangt af van de wettelijke rechten en verplichtingen van de auditor. Derhalve kan de auditor het passend achten om juridisch advies in te winnen.</p>

<p style="text-align: center;">Appendix (Ref: Para. A15)</p>	<p style="text-align: center;">Bijlage (Zie: Alinea A15)</p>
<p>Illustrations of Reports on Summary Financial Statements</p>	<p>Voorbeelden van verklaringen betreffende samengevatte financiële overzichten</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Illustration 1: An auditor's report on summary financial statements prepared in accordance with established criteria. An unmodified opinion is expressed on the audited financial statements. The auditor's report on the summary financial statements is dated later than the date of the auditor's report on the financial statements from which summary financial statements are derived. • Illustration 2: An auditor's report on summary financial statements prepared in accordance with criteria developed by management and adequately disclosed in the summary financial statements. The auditor has determined that the applied criteria are acceptable in the circumstances. An unmodified opinion is expressed on the audited financial statements. • Illustration 3: An auditor's report on summary financial statements prepared in accordance with criteria developed by management and adequately disclosed in the summary financial statements. The auditor has determined that the applied criteria are acceptable in the circumstances. A qualified opinion is expressed on the audited financial statements. • Illustration 4: An auditor's report on summary financial statements 	<ul style="list-style-type: none"> • Voorbeeld 1: een controleverklaring betreffende de samengevatte financiële overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met vastgestelde criteria. Over de gecontroleerde financiële overzichten werd een niet aangepast oordeel tot uitdrukking gebracht. De controleverklaring over de samengevatte financiële overzichten is van een latere datum dan de datum van de controleverklaring over de financiële overzichten waarvan de samengevatte financiële overzichten zijn afgeleid. • Voorbeeld 2: een controleverklaring over de samengevatte financiële overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met criteria die zijn ontwikkeld door het management en op adequate wijze in de samengevatte financiële overzichten zijn bekend gemaakt. De auditor heeft vastgesteld dat de toegepaste criteria aanvaardbaar zijn in de gegeven omstandigheden. Over de gecontroleerde financiële overzichten werd een niet aangepast oordeel tot uitdrukking gebracht. • Voorbeeld 3: een controleverklaring over de samengevatte financiële overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met criteria die zijn ontwikkeld door het management en op adequate wijze in de samengevatte financiële overzichten zijn bekend gemaakt. De auditor heeft vastgesteld dat

¹⁰ ISA 720, "The Auditor's Responsibilities Relating to Other Information in Documents Containing Audited Financial Statements."

¹⁰ ISA 720, "De verantwoordelijkheden van de auditor met betrekking tot andere informatie in documenten waarin gecontroleerde financiële overzichten zijn opgenomen."

<p>prepared in accordance with criteria developed by management and adequately disclosed in the summary financial statements. The auditor has determined that the applied criteria are acceptable in the circumstances. An adverse opinion is expressed on the audited financial statements.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Illustration 5: An auditor’s report on summary financial statements prepared in accordance with established criteria. An unmodified opinion is expressed on the audited financial statements. The auditor concludes that it is not possible to express an unmodified opinion on the summary financial statements. 	<p>de toegepaste criteria aanvaardbaar zijn in de gegeven omstandigheden. Over de gecontroleerde financiële overzichten werd een oordeel met beperking tot uitdrukking gebracht.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Voorbeeld 4: een controleverklaring over de samengevatte financiële overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met criteria die zijn ontwikkeld door het management en op adequate wijze in de samengevatte financiële overzichten zijn bekend gemaakt. De auditor heeft vastgesteld dat de toegepaste criteria aanvaardbaar zijn in de gegeven omstandigheden. Over de gecontroleerde financiële overzichten werd een afkeurend oordeel tot uitdrukking gebracht. • Voorbeeld 5: een controleverklaring over de samengevatte financiële overzichten die zijn opgesteld in overeenstemming met vastgestelde criteria. Over de gecontroleerde financiële overzichten werd een niet aangepast oordeel tot uitdrukking gebracht. De auditor concludeert dat het niet mogelijk is om een niet aangepast oordeel tot uitdrukking te brengen over de samengevatte financiële overzichten.
<p>Illustration 1:</p>	<p>Voorbeeld 1:</p>
<p>Circumstances include the following:</p>	<p>Omstandigheden omvatten het volgende:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • An unmodified opinion is expressed on the audited financial statements. • Established criteria for the preparation of summary financial statements exist. • The auditor’s report on the summary financial statements is dated later than the date of the auditor’s report on the financial statements from which the summary financial statements are derived. 	<ul style="list-style-type: none"> • Een niet aangepast oordeel over de gecontroleerde financiële overzichten werd tot uitdrukking gebracht; • Er bestaan vastgestelde criteria voor het opstellen van de samengevatte financiële overzichten; • De controleverklaring betreffende de samengevatte financiële overzichten is van een latere datum dan de datum van de controleverklaring over de financiële overzichten waarvan de samengevatte financiële overzichten zijn afgeleid.
<p>REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS</p> <p>[Appropriate Addressee]</p>	<p>VERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE AUDITOR OVER DE SAMENGEVATTE FINANCIËLE OVERZICHTEN</p> <p>[passende geadresseerde]</p>
<p>The accompanying summary financial statements, which comprise the summary balance sheet as at December 31, 20X1, the summary income statement, summary statement of changes in equity and summary cash flow statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1. We expressed an unmodified audit opinion on those financial statements in our report dated February 15, 20X2. Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements.</p> <p>The summary financial statements do not contain all the disclosures required by [describe financial reporting framework applied in the preparation of the audited</p>	<p>De bijhorende samengevatte financiële overzichten, die bestaat uit de samengevatte balans per 31 december 20X1, de samengevatte winst- en verliesrekening, het samengevatte mutatieoverzicht eigen vermogen en het samengevatte kasstroomoverzicht over het boekjaar afgesloten op die datum, alsmede uit de daarop betrekking hebbende toelichtingen, zijn afgeleid van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC over het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1. Wij hebben een niet aangepast controleoordeel over die financiële overzichten tot uitdrukking gebracht in onze verklaring d.d. 15 februari 20X2. In die financiële overzichten, alsmede in de samengevatte financiële overzichten, worden de effecten van gebeurtenissen die plaatsvonden na de datum van onze verklaring betreffende die financiële overzichten niet weergegeven.</p>

ISA 810 v0.1

financial statements of ABC Company]. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of ABC Company.	De samengevatte financiële overzichten bevat niet alle op grond van [omschrijf het stelsel inzake financiële verslaggeving dat wordt toegepast bij het opstellen van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC] vereiste toelichtingen. Daarom kan het lezen van de samengevatte financiële overzichten het lezen van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC niet vervangen.
Management's¹¹ Responsibility for the Summary Financial Statements	Verantwoordelijkheid van het management¹² voor de samengevatte financiële overzichten
Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements in accordance with [describe established criteria].	Het management is verantwoordelijk voor het opstellen van een samenvatting van de gecontroleerde financiële overzichten in overeenstemming met [omschrijf de vastgestelde criteria].
Auditor's Responsibility	Verantwoordelijkheid van de Auditor
Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."	Het is onze verantwoordelijkheid een oordeel over de samengevatte financiële overzichten tot uitdrukking te brengen dat gebaseerd is op onze werkzaamheden uitgevoerd overeenkomstig Internationale Controlestandaard (ISA) 810, "Oprachten om te rapporteren betreffende de samengevatte financiële overzichten".
Opinion	Oordeel
In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1 are consistent, in all material respects, with (or a fair summary of) those financial statements, in accordance with [describe established criteria].	Naar ons oordeel is de samengevatte financiële overzichten, afgeleid van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC voor het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1, in alle van materieel belang zijnde opzichten consistent met (of <i>een getrouwe samenvatting van</i>) die financiële overzichten, in overeenstemming met [beschrijf de vastgestelde criteria].
[Auditor's signature] [Date of the auditor's report] [Auditor's address]	[Handtekening van de auditor] [Datum van de controleverklaring] [Adres van de auditor]
Illustration 2:	Voorbeeld 2:
Circumstances include the following:	De omstandigheden omvatten het volgende:
<ul style="list-style-type: none"> • An unmodified opinion is expressed on the audited financial statements. • Criteria are developed by management and adequately disclosed in Note X. The auditor has determined that the criteria are acceptable in the 	<ul style="list-style-type: none"> • Een niet aangepast oordeel over de gecontroleerde financiële overzichten werd tot uitdrukking gebracht; • Criteria worden door het management ontwikkeld en op adequate wijze uiteengezet in Toelichting X. De auditor heeft vastgesteld dat de criteria in de

¹¹ Or other term that is appropriate in the context of the legal framework in the particular jurisdiction.

¹² Of andere term die passend is in de context van het wettelijk kader in het betrokken rechtsgebied.

ISA 810 v0.1

circumstances.	gegeven omstandigheden aanvaardbaar zijn.
<p>REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS</p> <p>[Appropriate Addressee]</p>	<p>VERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE AUDITOR OVER DE SAMENGEVATTE FINANCIËLE OVERZICHTEN</p> <p>[passende geadresseerde]</p>
<p>The accompanying summary financial statements, which comprise the summary balance sheet as at December 31, 20X1, the summary income statement, summary statement of changes in equity and summary cash flow statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1. We expressed an unmodified audit opinion on those financial statements in our report dated February 15, 20X2.¹³</p>	<p>De bijhorende samengevatte financiële overzichten, die bestaat uit de samengevatte balans per 31 december 20X1, de samengevatte winst- en verliesrekening, het samengevatte mutatieoverzicht eigen vermogen en het samengevatte kasstroomoverzicht over het boekjaar afgesloten op die datum, alsmede uit de daarop betrekking hebbende toelichtingen, zijn afgeleid van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC over het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1. Wij hebben een niet aangepast controleoordeel over die financiële overzichten tot uitdrukking gebracht in onze verklaring d.d. 15 februari 20X2.¹⁴</p>
<p>The summary financial statements do not contain all the disclosures required by [describe financial reporting framework applied in the preparation of the audited financial statements of ABC Company]. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of ABC Company.</p>	<p>De samengevatte financiële overzichten bevat niet alle op grond van [omschrijf het stelsel inzake financiële verslaggeving dat wordt toegepast bij het opstellen van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC] vereiste toelichtingen. Daarom kan het lezen van de samengevatte financiële overzichten g het lezen van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC niet vervangen.</p>
<p>Management's¹⁵ Responsibility for the Summary Financial Statements</p>	<p>Verantwoordelijkheid van het management¹⁶ voor de samengevatte financiële overzichten</p>
<p>Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements on the basis described in Note X.</p>	<p>Het management is verantwoordelijk voor het opstellen van een samenvatting van de gecontroleerde financiële overzichten in overeenstemming met de in Toelichting X beschreven grondslag inzake financiële verslaggeving.</p>
<p>Auditor's Responsibility</p>	<p>Verantwoordelijkheid van de Auditor</p>
<p>Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."</p>	<p>Het is onze verantwoordelijkheid een oordeel over de samengevatte financiële overzichten tot uitdrukking te brengen dat gebaseerd is op onze werkzaamheden uitgevoerd overeenkomstig Internationale Controlestandaard (ISA) 810, "Opdrachten om te rapporteren betreffende de samengevatte financiële overzichten".</p>
<p>Opinion</p>	<p>Oordeel</p>
<p>In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1 are consistent, in all material respects, with (or a fair summary of) those financial statements, on the basis</p>	<p>Naar ons oordeel is de samengevatte financiële overzichten, afgeleid van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC voor het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1, in alle van materieel belang zijnde opzichten consistent met (of <i>een getrouwe samenvatting van</i>) die financiële overzichten, in</p>

¹³ When the auditor's report on the summary financial statements is dated later than the date of the auditor's report on the audited financial statements from which it is derived, the following sentence is added to this paragraph: "Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements."

¹⁴ In het geval de controleverklaring over de samengevatte financiële overzichten van een latere datum is van de datum van de controleverklaring van de gecontroleerde financiële overzichten waarvan de samengevatte financiële overzichten is afgeleid, wordt de volgende zin aan deze paragraaf toegevoegd: "In die financiële overzichten, alsmede in de samengevatte financiële overzichten, worden de effecten van gebeurtenissen die plaatsvonden na de datum van onze verklaring over die financiële overzichten niet weergegeven."

¹⁵ Or other term that is appropriate in the context of the legal framework in the particular jurisdiction.

¹⁶ Of andere term die passend is in de context van het wettelijk kader in het betrokken rechtsgebied.

ISA 810 v0.1

described in Note X.	overeenstemming met de in Toelichting X beschreven grondslag inzake financiële verslaggeving.
[Auditor's signature] [Date of the auditor's report] [Auditor's address]	[Handtekening van de auditor] [Datum van de controleverklaring] [Adres van de auditor]
Illustration 3:	Voorbeeld 3:
Circumstances include the following:	De omstandigheden omvatten het volgende:
<ul style="list-style-type: none"> • A qualified opinion is expressed on the audited financial statements. • Criteria are developed by management and adequately disclosed in Note X. The auditor has determined that the criteria are acceptable in the circumstances. 	<ul style="list-style-type: none"> • Er werd over de gecontroleerde financiële overzichten een oordeel met beperking tot uitdrukking gebracht; • Criteria worden door het management ontwikkeld en op adequate wijze uiteengezet in Toelichting X. De auditor heeft vastgesteld dat de criteria in de gegeven de omstandigheden aanvaardbaar zijn.
REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS [Appropriate Addressee]	VERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE AUDITOR OVER DE SAMENGEVATTE FINANCIËLE OVERZICHTEN [passende geadresseerde]
The accompanying summary financial statements, which comprise the summary balance sheet as at December 31, 20X1, the summary income statement, summary statement of changes in equity and summary cash flow statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1. ¹⁴ We expressed a qualified audit opinion on those financial statements in our report dated February 15, 20X2 (see below). ¹⁷	De bijhorende samengevatte financiële overzichten, die bestaat uit de samengevatte balans per 31 december 20X1, de samengevatte winst- en verliesrekening, het samengevatte mutatieoverzicht eigen vermogen en het samengevatte kasstroomoverzicht over het boekjaar afgesloten op die datum, alsmede uit de daarop betrekking hebbende toelichtingen, is afgeleid van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC over het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1. Wij hebben een controleoordeel met beperking over die financiële overzichten tot uitdrukking gebracht in onze verklaring d.d. 15 februari 20X2. ¹⁸
The summary financial statements do not contain all the disclosures required by [describe financial reporting framework applied in the preparation of the audited financial statements of ABC Company]. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of ABC Company.	De samengevatte financiële overzichten bevat niet alle op grond van [omschrijf het stelsel inzake financiële verslaggeving dat wordt toegepast bij het opstellen van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC] vereiste toelichtingen. Daarom kan het lezen van de samengevatte financiële overzichten het lezen van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC niet vervangen.
Management's¹⁹ Responsibility for the Summary Financial Statements	Verantwoordelijkheid van het management²⁰ voor de samengevatte financiële overzichten

¹⁷ When the auditor's report on the summary financial statements is dated later than the date of the auditor's report on the audited financial statements from which it is derived, the following sentence is added to this paragraph: "Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements."

¹⁸ In het geval de controleverklaring over de samengevatte financiële overzichten van een latere datum is van de datum van de controleverklaring van de gecontroleerde financiële overzichten waarvan de samengevatte financiële overzichten is afgeleid, wordt de volgende zin aan deze paragraaf toegevoegd: "In die financiële overzichten, alsmede in de samengevatte financiële overzichten, worden de effecten van gebeurtenissen die plaatsvonden na de datum van onze verklaring over die financiële overzichten niet weergegeven."

¹⁹ Or other term that is appropriate in the context of the legal framework in the particular jurisdiction.

²⁰ Of andere term die passend is in de context van het wettelijk kader in het betrokken rechtsgebied.

ISA 810 v0.1

<p>Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements on the basis described in Note X.</p>	<p>Het management is verantwoordelijk voor het opstellen van een samenvatting van de gecontroleerde financiële overzichten in overeenstemming met de in Toelichting X beschreven grondslag inzake financiële verslaggeving.</p>
<p>Auditor's Responsibility</p>	<p>Verantwoordelijkheid van de Auditor</p>
<p>Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."</p>	<p>Het is onze verantwoordelijkheid een oordeel over de samengevatte financiële overzichten tot uitdrukking te brengen dat gebaseerd is op onze werkzaamheden uitgevoerd overeenkomstig Internationale Controlestandaard (ISA) 810, "Opdrachten om te rapporteren betreffende de samengevatte financiële overzichten".</p>
<p>Opinion</p>	<p>Oordeel</p>
<p>In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1 are consistent, in all material respects, with (or a fair summary of) those financial statements, on the basis described in Note X. However, the summary financial statements are misstated to the equivalent extent as the audited financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1.</p>	<p>Naar ons oordeel is de samengevatte financiële overzichten, afgeleid van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC voor het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1, in alle van materieel belang zijnde opzichten consistent met (of <i>een getrouwe samenvatting van</i>) die financiële overzichten, in overeenstemming met de in Toelichting X beschreven grondslag inzake financiële verslaggeving. De samengevatte financiële overzichten omvat echter in dezelfde mate afwijkingen als de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC voor het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1.</p>
<p>The misstatement of the audited financial statements is described in our qualified audit opinion in our report dated February 15, 20X2. Our qualified audit opinion is based on the fact that the company's inventories are carried in the balance sheet in those financial statements at xxx. Management has not stated the inventories at the lower of cost and net realizable value but has stated them solely at cost, which constitutes a departure from International Financial Reporting Standards. The company's records indicate that had management stated the inventories at the lower of cost and net realizable value, an amount of xxx would have been required to write the inventories down to their net realizable value. Accordingly, cost of sales would have been increased by xxx, and income tax, net income and shareholders' equity would have been reduced by xxx, xxx and xxx, respectively. Our qualified audit opinion states that, except for the effects of the described matter, those financial statements present fairly, in all material respects, (or give a true and fair view of) the financial position of ABC Company as at December 31, 20X1, and (of) its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.</p>	<p>De afwijking in de gecontroleerde financiële overzichten werd beschreven in ons controleoordeel met beperking in onze verklaring d.d. 15 februari 20X2. Ons controleoordeel met beperking is gebaseerd op het feit dat de voorraden van de vennootschap in de balans in die financiële overzichten zijn opgenomen tegen een waarde xxx. Het management heeft de voorraden niet gewaardeerd aan de laagste waarde van kostprijs enerzijds en netto realiseerbare waarde anderzijds, maar heeft deze enkel gewaardeerd aan kostprijs, hetgeen een afwijking vormt ten overstaan van <i>International Financial Reporting Standards</i>. De administratieve vastleggingen van de vennootschap geven aan dat, indien het management de voorraden zou hebben gewaardeerd aan de laagste waarde van kostprijs enerzijds en netto realiseerbare waarde anderzijds, een bedrag van xxx zou vereist zijn om de voorraden af te schrijven tot hun netto realiseerbare waarde. Dienovereenkomstig zouden de opbrengsten gestegen zijn met xxx, en de belastingen op de winst, de netto-winst en het eigen vermogen van de aandeelhouders zou gedaald zijn met respectievelijk xxx, xxx en xxx. Ons controleoordeel met beperking stelt dat, uitgezonderd de effecten van de beschreven aanleggenheid, de financiële overzichten een getrouw beeld (dan wel in alle van materieel belang zijnde opzichten een getrouwe weergave) geeft van de financiële positie van de vennootschap ABC per 31 december 20X1, en van haar financiële prestaties en kasstromen voor het boekjaar dat op die datum is afgesloten, in overeenstemming met <i>International Financial Reporting Standards</i>.</p>

ISA 810 v0.1

<p>[Auditor's signature]</p> <p>[Date of the auditor's report]</p> <p>[Auditor's address]</p>	<p>[Handtekening van de auditor]</p> <p>[Datum van de controleverklaring]</p> <p>[Adres van de auditor]</p>
Illustration 4:	Voorbeeld 4:
Circumstances include the following:	De omstandigheden omvatten het volgende:
<ul style="list-style-type: none"> • An adverse opinion is expressed on the audited financial statements. • Criteria are developed by management and adequately disclosed in Note X. The auditor has determined that the criteria are acceptable in the circumstances. 	<ul style="list-style-type: none"> • Een afkeurend oordeel wordt tot uitdrukking gebracht over de gecontroleerde financiële overzichten; • Criteria worden door het management ontwikkeld en op adequate wijze uiteengezet in Toelichting X. De auditor heeft vastgesteld dat de criteria onder de omstandigheden aanvaardbaar zijn.
<p>REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS</p> <p>[Appropriate Addressee]</p>	<p>VERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE AUDITOR OVER DE SAMENGEVATTE FINANCIËLE OVERZICHTEN</p> <p>[passende geadresseerde]</p>
<p>The accompanying summary financial statements, which comprise the summary balance sheet as at December 31, 20X1, the summary income statement, summary statement of changes in equity and summary cash flow statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1.²¹</p>	<p>De bijhorende samengevatte financiële overzichten, die bestaat uit de samengevatte balans per 31 december 20X1, de samengevatte winst- en verliesrekening, het samengevatte mutatieoverzicht eigen vermogen en het samengevatte kasstroomoverzicht over het boekjaar afgesloten op die datum, alsmede uit de daarop betrekking hebbende toelichtingen, is afgeleid van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC over het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1.²²</p>
<p>The summary financial statements do not contain all the disclosures required by [describe financial reporting framework applied in the preparation of the audited financial statements of ABC Company]. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of ABC Company.</p>	<p>De samengevatte financiële overzichten bevat niet alle op grond van [omschrijf het stelsel inzake financiële verslaggeving dat wordt toegepast bij het opstellen van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC] vereiste toelichtingen. Daarom kan het lezen van de samengevatte financiële overzichten het lezen van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC niet vervangen.</p>
Management's²³ Responsibility for the Summary Financial Statements	Verantwoordelijkheid van het management²⁴ voor de samengevatte financiële overzichten
<p>Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial</p>	<p>Het management is verantwoordelijk voor het opstellen van een samenvatting van de</p>

²¹ When the auditor's report on the summary financial statements is dated later than the date of the auditor's report on the audited financial statements from which it is derived, the following sentence is added to this paragraph: "Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements."

²² In het geval de controleverklaring over de samengevatte financiële overzichten van een latere datum is van de datum van de controleverklaring van de gecontroleerde financiële overzichten waarvan de samengevatte financiële overzichten is afgeleid, wordt de volgende zin aan deze paragraaf toegevoegd: "In die financiële overzichten, alsmede in de samengevatte financiële overzichten, worden de effecten van gebeurtenissen die plaatsvonden na de datum van onze verklaring over die financiële overzichten niet weergegeven."

²³ Or other term that is appropriate in the context of the legal framework in the particular jurisdiction.

²⁴ Of andere term die passend is in de context van het wettelijk kader in het betrokken rechtsgebied.

ISA 810 v0.1

statements on the basis described in Note X.	gecontroleerde financiële overzichten in overeenstemming met de in Toelichting X beschreven grondslag inzake financiële verslaggeving.
Auditor's Responsibility	Verantwoordelijkheid van de Auditor
Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."	Het is onze verantwoordelijkheid een oordeel over de samengevatte financiële overzichten tot uitdrukking te brengen dat gebaseerd is op onze werkzaamheden uitgevoerd overeenkomstig Internationale Controlestandaard (ISA) 810, "Opdrachten om te rapporteren betreffende de samengevatte financiële overzichten".
Denial of Opinion	Weigering om een oordeel tot uitdrukking te brengen
In our report dated February 15, 20X2, we expressed an adverse audit opinion on the financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1. The basis for our adverse audit opinion was [describe basis for adverse audit opinion]. Our adverse audit opinion stated that [describe adverse audit opinion].	In onze verklaring d.d. 15 februari 20X2 hebben wij een afkeurend controleoordeel tot uitdrukking gebracht over de financiële overzichten van de vennootschap ABC voor het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1. De basis voor ons afkeurend controleoordeel was [beschrijf de basis voor het afkeurend oordeel]. Ons afkeurend oordeel stelde dat [beschrijf het afkeurend oordeel].
Because of the significance of the matter discussed above, it is inappropriate to express an opinion on the summary financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1.	Omwille van de significante van de hierboven aangehaalde aangelegenheid, is het niet passend om een oordeel tot uitdrukking te brengen over de samengevatte financiële overzichten van de vennootschap ABC voor het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1.
[Auditor's signature] [Date of the auditor's report] [Auditor's address]	[Handtekening van de auditor] [Datum van de controleverklaring] [Adres van de auditor]
Illustration 5:	Voorbeeld 5:
Circumstances include the following:	De omstandigheden omvatten het volgende:
<ul style="list-style-type: none"> • An unmodified opinion is expressed on the audited financial statements. • Established criteria for the preparation of summary financial statements exist. • The auditor concludes that it is not possible to express an unmodified opinion on the summary financial statements. 	<ul style="list-style-type: none"> • Er werd een niet aangepast oordeel tot uitdrukking gebracht over de gecontroleerde financiële overzichten; • Er bestaan vastgestelde criteria voor het opstellen van de samengevatte financiële overzichten; • De auditor concludeert dat het niet mogelijk is om een niet aangepast oordeel tot uitdrukking te brengen over de samengevatte financiële overzichten.
REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS	VERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE AUDITOR OVER DE SAMENGEVATTE FINANCIËLE OVERZICHTEN

ISA 810 v0.1

[Appropriate Addressee]	[passende geadresseerde]
The accompanying summary financial statements, which comprise the summary balance sheet as at December 31, 20X1, the summary income statement, summary statement of changes in equity and summary cash flow statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1. We expressed an unmodified audit opinion on those financial statements in our report dated February 15, 20X2. ²⁵	De bijhorende samengevatte financiële overzichten, die bestaat uit de samengevatte balans per 31 december 20X1, de samengevatte winst- en verliesrekening, het samengevatte mutatieoverzicht eigen vermogen en het samengevatte kasstroomoverzicht over het boekjaar afgesloten op die datum, alsmede uit de daarop betrekking hebbende toelichtingen, is afgeleid van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC over het boekjaar afgesloten op 31 december 20X1. Wij hebben een controleoordeel met beperking over die financiële overzichten tot uitdrukking gebracht in onze verklaring d.d. 15 februari 20X2 ²⁶ .
The summary financial statements do not contain all the disclosures required by [describe financial reporting framework applied in the preparation of the audited financial statements of ABC Company]. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of ABC Company.	De samengevatte financiële overzichten bevat niet alle op grond van [omschrijf het stelsel inzake financiële verslaggeving dat wordt toegepast bij het opstellen van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC] vereiste toelichtingen. Daarom kan het lezen van de samengevatte financiële overzichten het lezen van de gecontroleerde financiële overzichten van de vennootschap ABC niet vervangen.
Management's²⁷ Responsibility for the Summary Audited Financial Statements	Verantwoordelijkheid van het management²⁸ voor de samengevatte financiële overzichten
Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements in accordance with [describe established criteria].	Het management is verantwoordelijk voor het opstellen van een samenvatting van de gecontroleerde financiële overzichten in overeenstemming met [beschrijf de vastgestelde criteria].
Auditor's Responsibility	Verantwoordelijkheid van de Auditor
Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."	Het is onze verantwoordelijkheid een oordeel over de samengevatte financiële overzichten tot uitdrukking te brengen dat gebaseerd is op onze werkzaamheden uitgevoerd overeenkomstig Internationale Controlestandaard (ISA) 810, "Opdrachten om te rapporteren betreffende de samengevatte financiële overzichten".
Basis for Adverse Opinion	Onderbouwing voor het afkeurend oordeel
[Describe matter that caused the summary financial statements not to be consistent, in all material respects, with (or a fair summary of) the audited financial statements, in accordance with the applied criteria.]	[Beschrijf de aangelegenheid die ervoor gezorgd heeft dat de samengevatte financiële overzichten in alle van materieel belang zijnde opzichten niet consistent is met (of geen getrouwe samenvatting van) de gecontroleerde financiële overzichten, in overeenstemming met de toegepaste criteria.]
Adverse Opinion	Oordeel

²⁵ When the auditor's report on the summary financial statements is dated later than the date of the auditor's report on the audited financial statements from which it is derived, the following sentence is added to this paragraph: "Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements."

²⁶ In het geval de controleverklaring over de samengevatte financiële overzichten van een latere datum is van de datum van de controleverklaring van de gecontroleerde financiële overzichten waarvan de samengevatte financiële overzichten is afgeleid, wordt de volgende zin aan deze paragraaf toegevoegd: "In die financiële overzichten, alsmede in de samengevatte financiële overzichten, worden de effecten van gebeurtenissen die plaatsvonden na de datum van onze verklaring over die financiële overzichten niet weergegeven."

²⁷ Or other term that is appropriate in the context of the legal framework in the particular jurisdiction.

²⁸ Of andere term die passend is in de context van het wettelijk kader in het betrokken rechtsgebied.

ISA 810 v0.1

<p>In our opinion, because of the significance of the matter discussed in the Basis for Adverse Opinion paragraph, the summary financial statements referred to above are not consistent with (or a fair summary of) the audited financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X1, in accordance with [describe established criteria].</p>	<p>Naar ons oordeel, om redenen van de significantie van de in de Paragraaf “Onderbouwing voor het afkeurend oordeel” gesproken aangelegenheid, is de samengevatte financiële overzichten waarnaar hierboven wordt verwezen, in alle van materieel belang zijnde opzichten niet consistent met (of <i>geen getrouwe samenvatting van</i>) die financiële overzichten van de vennootschap ABC, in overeenstemming met [beschrijf de vastgestelde criteria].</p>
<p>[Auditor’s signature] [Date of the auditor’s report] [Auditor’s address]</p>	<p>[Handtekening van de auditor] [Datum van de controleverklaring] [Adres van de auditor]</p>
<p>[ISA 810 was finalized during the September 15-19, 2008 IAASB meeting and has been posted on the IAASB’s website as Updated Agenda Item 11-C. This document shows the additional changes that were made to Updated Agenda Item 11-C as a result of the Clarity Consistency Review. Interested parties are discouraged from distributing, translating or using the updated agenda item for any purpose. They should await the release of the final pronouncement, which may contain minor modifications when compared to the updated agenda item. The final pronouncement is that approved by the IAASB and published by IFAC after the Public Interest Oversight Board (PIOB) has confirmed that due process was followed in its development. It will be available at http://www.ifac.org/IAASB/Resources.php.]</p>	